

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОТБОРА ЯЗЫКОВОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ ПИСЬМЕННОЙ ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ

Немерцова Е.Е., Чернявская С.Н.

Украина, Харьков, Национальный технический университет

«Харьковский политехнический институт»

В процессе обучения письменной деловой коммуникации иностранных учащихся важнейшая роль принадлежит проблеме содержания обучения, которое определяет уровень коммуникативной компетенции как итоговой цели обучения. Следует отметить, что содержание обучения – это постоянно изменяющаяся и развивающаяся категория.

В методике преподавания РКИ под содержанием обучения понимается в широком смысле все то, чем должен овладеть обучаемый на занятии по русскому языку или – чему должен обучать учащегося преподаватель в ходе учебного процесса. К содержанию обучения относятся:

- языковой и речевой материал разного уровня организации, элементы языкового опыта, языковой культуры;
- предметное содержание в рамках темы, применительно к ситуации общения;
- навыки и умения в русле основных видов речевой деятельности.

Отбор содержания обучения письменной коммуникации предполагает активную познавательную работу по его усвоению и употребление приобретенных знаний и умений в процессе коммуникации. Также правильный отбор содержания призван способствовать разностороннему и целостному формированию личности студента, подготовке его к будущей профессиональной деятельности. Проблема отбора материала является многоплановой и включает в себя ряд вопросов, например, принципы, критерии, источники отбора и т.д.

Практика организации учебного процесса на уроках русского языка по обучению письменной деловой коммуникации на старших курсах показала, что учебные материалы должны отвечать следующим требованиям:

- предоставлять лингвистическую информацию соответствующего уровня (грамматические структуры, лексика по специальности, стилистические особенности делового письма);
- способствовать развитию коммуникативных умений;
- формировать межкультурную компетенцию;
- строиться по принципам проблемности;
- соответствовать критериям методической аутентичности;
- предоставлять познавательную ценность для иностранных студентов.

Для обучения письменной речи используются такие письменные источники, как тексты. Текстами для обучения, прежде всего, являются тексты деловых писем (письмо-запрос, письмо-подтверждение и т.д.). Страноведческий компонент и профессионально ориентированный компонент

содержания может быть представлен в виде газетной или журнальной статьи, брошюры, справочника и т.п.

Отбираемые учебные материалы должны соответствовать следующим характеристикам:

1. Аутентичность. Учебный материал должен представлять собой образцы естественной речи носителей языка, при этом допускается и методическая обработка такого материала.
2. Типичность. Учебные материалы должны представлять речевые произведения, регулярно воспроизводимые в регулярно повторяющихся ситуациях общения.
3. Современность. Материалы должны отражать современную социально-культурную ситуацию в стране изучаемого языка.
4. Познавательная ценность. Данный критерий перекликается с проблемностью учебных материалов, которая определяет информативность текста. Только при учете данных критериев учебные материалы обеспечивают развитие личностного потенциала студентов.
5. Профессиональная направленность. Данный критерий вызван направлением будущей профессиональной деятельности студентов, он способствует формированию коммуникативной компетенции будущих специалистов.

Таким образом, в качестве учебного материала можно рассматривать только аутентичные тексты, которые можно разделить на проблемно-познавательные тексты, прагматические тексты (инструкции, объявления, тексты деловых писем).

Проблемно-познавательные тексты используются для извлечения из них новой информации по теме, так как в них содержатся определения основных понятий по теме, а также социокультурная информация. Тексты деловых писем и тексты инструкций по составлению деловых писем выполняют, прежде всего, эталонную функцию.